



Obsah

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2014/C 196/01	Směnné kurzy vůči euru	1
---------------	------------------------------	---

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2014/C 196/02	Reorganizační opatření – Rozhodnutí o přijetí reorganizačního opatření vůči společnosti Societatea Carpatica Asig S.A.	2
2014/C 196/03	Reorganizační opatření – Rozhodnutí o reorganizačním opatření DIRECT Pojišťovny, a.s. v likvidaci	3

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

Kontrolní úřad ESVO

2014/C 196/04	Státní podpora – rozhodnutí nevznést námitky	4
2014/C 196/05	Informace sdělované státy ESVO o státních podporách poskytovaných podle aktu uvedeného v bodě 1 písm. j) přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 800/2008, kterým se v souladu s články 87 a 88 Smlouvy o ES prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné se společným trhem (obecné nařízení o blokových výjimkách))	5

2014/C 196/06	Informace sdělované státy ESVO o státních podporách poskytovaných podle aktu uvedeného v bodě 1 písm. j) přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 800/2008, kterým se v souladu s články 87 a 88 Smlouvy o ES prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné se společným trhem (obecné nařízení o blokových výjimkách))	7
---------------	---	---

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2014/C 196/07	Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z nerezavějící oceli pocházejících z Čínské lidové republiky a Tchaj-wanu	9
---------------	--	---

JINÉ AKTY

Evropská komise

2014/C 196/08	Zveřejnění žádosti podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin	20
---------------	--	----

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

25. června 2014

(2014/C 196/01)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,3615	CAD kanadský dolar	1,4620
JPY japonský jen	138,73	HKD hongkongský dolar	10,5537
DKK dánská koruna	7,4550	NZD novozélandský dolar	1,5652
GBP britská libra	0,80225	SGD singapurský dolar	1,7028
SEK švédská koruna	9,1734	KRW jihokorejský won	1 387,97
CHF švýcarský frank	1,2168	ZAR jihoafrický rand	14,4494
ISK islandská koruna		CNY čínský juan	8,4884
NOK norská koruna	8,3585	HRK chorvatská kuna	7,5765
BGN bulharský lev	1,9558	IDR indonéská rupie	16 458,09
CZK česká koruna	27,435	MYR malajsijský ringgit	4,3902
HUF maďarský forint	307,23	PHP filipínské peso	59,714
LTL litevský litas	3,4528	RUB ruský rubl	45,9875
PLN polský zlotý	4,1504	THB thajský baht	44,208
RON rumunský lei	4,3925	BRL brazilský real	3,0133
TRY turecká lira	2,9135	MXN mexické peso	17,7689
AUD australský dolar	1,4539	INR indická rupie	81,8704

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Reorganizační opatření**Rozhodnutí o přijetí reorganizačního opatření vůči společnosti Societatea Carpatica Asig S.A.**

(2014/C 196/02)

Oznámení podle článku 6 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/17/ES ze dne 19. března 2001 o reorganizaci a likvidaci pojišťoven

Pojišťovna	Societatea Carpatica Asig S.A., se sídlem v Sibiu, ul. Nicolaus Olahus nr. 5, Turnul A, et. 3–6, Centrul de Afaceri Sibiu, župa Sibiu, Rumunsko, zapsaná v obchodním rejstříku pod číslem J32/1053/29.11.1996, daňový kód 8990884
Datum, vstup v platnost a povaha rozhodnutí	Rozhodnutí č. 183 ze dne 16. května 2014 o zahájení postupu finančního ozdravení na základě plánu finančního ozdravení společnosti Carpatica Asig S.A.
Příslušné orgány	Úřad pro finanční dohled (Autoritatea de Supraveghere Financiară, A.S.F.) se sídlem Splaiul Independenței nr. 15, sector 5, Bukurešť, Rumunsko
Dozorčí orgán	Úřad pro finanční dohled (Autoritatea de Supraveghere Financiară, A.S.F.) se sídlem Splaiul Independenței nr. 15, sector 5, Bukurešť, Rumunsko
Stanovený správce	—
Rozhodné právo	Rumunsko Mimořádné vládní nařízení č. 93/2012, o zřízení, organizaci a fungování Úřadu pro finanční dohled, ve znění zákona č. 113/2013, ve znění pozdějších předpisů; zákon č. 503/2004, o finančním ozdravení, insolventci, dobrovolném rozpuštění a likvidaci při podnikání v pojišťovnictví, znovu zveřejněný; zákon č. 32/2000, o pojišťovnictví a dohledu nad pojišťovnami, ve znění pozdějších předpisů.

Reorganizační opatření**Rozhodnutí o reorganizačním opatření DIRECT Pojišťovny, a.s. v likvidaci**

(2014/C 196/03)

Oznámení podle článku 6 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/17/ES ze dne 19. března 2001 o reorganizaci a likvidaci pojišťoven.

Pojišťovna	DIRECT Pojišťovna, a.s. v likvidaci Se sídlem: Jankovcova 1566/2b 170 00 Praha 7 ČESKÁ REPUBLIKA
Datum, vstup v platnost a povaha rozhodnutí	Rozhodnutí České národní banky ze dne 18.3.2014, č.j. 2014/2850/570, Sp.zn. Sp/2014/41/571, o odnětí povolení k provozování pojišťovací činnosti, které nabylo právní moci dne 1.4.2014.
Příslušné orgány	Česká národní banka Se sídlem: Na Příkopě 28 115 03 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA
Dozorčí orgán	Česká národní banka Se sídlem: Na Příkopě 28 115 03 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA
Stanovený správce	Likvidátorem DIRECT Pojišťovny, a.s. byl rozhodnutím České národní banky ze dne 18.3.2014, č.j. 2014/2738/570, Sp.zn. Sp/2014/33/573, jmenován Ing. Roman Fink, bytem Dolní Bělá – Lité 48, PSČ: 331 52, datum narození 24.3.1978.
Rozhodné právo	Právo České republiky, zejména příslušná ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění, zákona č. 90/2012 Sb., zákona o obchodních korporacích, v platném znění a zákona č. 277/2009 Sb., o pojišťovnictví, v platném znění.

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO

Státní podpora – rozhodnutí nevznést námitky

(2014/C 196/04)

Kontrolní úřad ESVO nevznáší námitky vůči tomuto opatření státní podpory:

Datum přijetí rozhodnutí:	26. února 2014
Věc č.:	73992
Číslo rozhodnutí:	90/14/KOL
Stát ESVO:	Island
Název (a/nebo jméno příjemce):	Norðurþing Harbour fund
Právní základ:	ustanovení čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP
Druh opatření:	jednotlivá podpora
Cíl:	financování infrastruktury pro regionální rozvoj
Forma podpory:	vlastní jmění, úvěr pro obec a podřízený úvěr
Rozpočet:	969 mil. ISK
Doba trvání:	15 let u úvěru pro obec a 25 let u podřízeného úvěru
Hospodářská odvětví:	infrastruktura přístavů
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:	State Treasury, The Ministry of Industries and Innovation Skúlagata 4 150 Reykjavík ICELAND a Bureau of Norðurþing Ketilsbraut 7–9 640 Húsavík ICELAND

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze najít na internetových stránkách Kontrolního úřadu ESVO:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Informace sdělované státy ESVO o státních podporách poskytovaných podle aktu uvedeného v bodě 1 písm. j) přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 800/2008, kterým se v souladu s články 87 a 88 Smlouvy o ES prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné se společným trhem (obecné nařízení o blokových výjimkách))

(2014/C 196/05)

ČÁST 1

Odkaz na podporu	GBER 2/2014/R&D	
Stát ESVO	Norsko	
Region	Oslo a Akershus	
Poskytovatel podpory	Název	City of Oslo (město Oslo)
	Adresa	City Hall N-0037 Oslo Norway
	Internetová stránka	www.oslo.kommune.no
Název opatření podpory	Regional Innovation Program 2014 (regionální program pro inovace na rok 2014)	
Vnitrostátní právní základ (odkaz na příslušné vnitrostátní úřední vyhlášení)	Prop. 1 S (2012–2013) http://www.regjeringen.no/nb/dep/fin/dok/regpubl/prop/2012-2013/prop-1-s-20122013--20122013.html?id=703367	
Odkaz na internetovou stránku, kde se nachází úplné znění opatření podpory	http://www.akershus.no/ansvarsomrader/neringsutvikling/innovasjon%20og%20nettverk/regionalt-innovasjonsprogram/	
Druh opatření	režim	ano
Doba trvání	režim	1.1.2014 až 31.12.2014
Dotyčná hospodářská odvětví	všechna hospodářská odvětví způsobilá k získání podpory	všechna odvětví
Kategorie příjemce	malé a střední podniky	ano
	velké podniky	ano
Rozpočet	celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu	celková částka (2014) 1 351 250 EUR
Nástroj podpory (článek 5)	grant	ano

ČÁST II

Obecné cíle (seznam)	Cíle (seznam)	Maximální intenzita podpory v % nebo maximální výše podpory v NOK	Malé a střední podniky – příplatky v %
Podpora na poradenské služby ve prospěch malých a středních podniků a jejich účast na veletrzích (články 26–27)	Podpora na poradenské služby ve prospěch malých a středních podniků (článek 26)	50 %	
Podpora na výzkum, vývoj a inovaci (články 30–37)	Podpora pro mladé inovativní podniky (článek 35)	1 milion EUR	
	Podpora na poradenské služby a podpůrné služby v oblasti inovací (článek 36)	200 000 EUR na příjemce v období tří let	
Podpora na vzdělávání (články 38-39)	Specifické vzdělávání (čl. 38 odst. 1)	25 %	
	Obecné vzdělávání (čl. 38 odst. 2)	60 %	

Informace sdělované státy ESVO o státních podporách poskytovaných podle aktu uvedeného v bodě 1 písm. j) přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 800/2008, kterým se v souladu s články 87 a 88 Smlouvy o ES prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné se společným trhem (obecné nařízení o blokových výjimkách))

(2014/C 196/06)

ČÁST I

Odkaz na podporu	GBER 3/2014/TRA	
Stát ESVO	Norsko	
Poskytovatel podpory	Název	Innovation Norway
	Adresa	PO Box 448 Sentrum N-0104 Oslo Norway
	Internetová stránka	www.innovationnorway.com
Název opatření podpory	Režim pro bioenergii	
Vnitrostátní právní základ (odkaz na příslušné vnitrostátní úřední vyhlášení)	Státní rozpočet, zelená kniha 1 S (2013–2014), návrh předložený parlamentu (návrh usnesení parlamentu) kapitola 1150 bod 50 strana 115 a kapitola 1149 bod 73, strana 110 ⁽¹⁾ http://www.regjeringen.no/pages/38489957/PDFS/PRP201320140001LMDDDDPDFS.pdf	
Odkaz na internetovou stránku, kde se nachází úplné znění opatření podpory	http://www.innovasjon Norge.no/Landbruk/Tjenester/Bioenergi/Bioenergiprogrammet/	
Druh opatření	Režim	ano
Změna stávajícího opatření podpory	Platnost uvedeného režimu skončí.	Platnost GBER 2/2009/TRA skončila 1. ledna 2014
Doba trvání	Režim	1.2.2014–31.12.2014
Dotyčná hospodářská odvětví	Všechna hospodářská odvětví způsobilá k získání podpory	ano
Kategorie příjemce	Malé a střední podniky	ano
	Velké podniky	ano
Rozpočet	Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu	2 miliony NOK ročně
Nástroj podpory (článek 5)	Grant	ano

⁽¹⁾ Prop. 1 S (2013–2014) Proposisjon til Stortinget (forslag til stortingsvedtak) Kap. 1150 post 50, side 115 og Kap 1149 post 73, side 110.

ČÁST II

Obecné cíle (seznam)	Cíle (seznam)	Maximální intenzita podpory v % nebo maximální výše podpory v NOK	Malé a střední podniky –příplatky v %
Podpora na vzdělávání (články 38–39)	Specifické vzdělávání (čl. 38 odst. 1)	25 %	
	Obecné vzdělávání (čl. 38 odst. 2)	60 %	

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z nerezavějící oceli pocházejících z Čínské lidové republiky a Tchaj-wanu

(2014/C 196/07)

Evropská komise (dále jen „Komise“) obdržela podnět podle článku 5 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), ve kterém se uvádí, že dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z nerezavějící oceli pocházejících z Čínské lidové republiky a Tchaj-wanu je dumpingový, a způsobuje proto výrobnímu odvětví Unie podstatnou újmu.

1. Podnět

Podnět podala dne 13. května 2014 federace EUROFER (dále jen „žadatel“) jménem výrobců představujících více než 25 % celkové výroby plochých za studena válcovaných výrobků z nerezavějící oceli v Unii.

2. Výrobek, který je předmětem šetření

Výrobkem, který je předmětem šetření, jsou ploché válcované výrobky z nerezavějící oceli, po válcování za studena (úběrem za studena) již dále neopracované (dále jen „výrobek, který je předmětem šetření“).

3. Tvrzení o dumpingu

Výrobkem označeným za dumpingový je výrobek, který je předmětem šetření, pocházející z Čínské lidové republiky a Tchaj-wanu (dále jen „dotčené země“), v současnosti kódů KN 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 a 7220 20 89. Tyto kódy KN se uvádějí pouze pro informaci.

Jelikož je s ohledem na ustanovení čl. 2 odst. 7 základního nařízení Čínská lidová republika považována za zemi bez tržního hospodářství, stanovil žadatel běžnou hodnotu pro dovoz z Čínské lidové republiky na základě ceny v třetí zemi s tržním hospodářstvím, a to ve Spojených státech amerických. Tvrzení o dumpingu vychází ze srovnání takto stanovené běžné hodnoty s vývozní cenou (na úrovni ceny ze závodu) výrobku, který je předmětem šetření, při jeho prodeji na vývoz do Unie.

Vzhledem k tomu, že nejsou dostupné spolehlivé údaje o cenách na Tchaj-wanu, vychází tvrzení o dumpingu ze srovnání početně zjištěné běžné hodnoty (výrobní náklady, prodejní, správní a režijní náklady a zisk) s vývozní cenou (na úrovni ceny ze závodu) výrobku, který je předmětem šetření, při jeho prodeji na vývoz do Unie.

(1) Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

Na základě toho jsou vypočítána dumpingová rozpětí pro dotčené země vývozu značná.

4. Tvrzení o újmě a příčinné souvislosti

Žadatel poskytl důkazy o tom, že se dovoz výrobku, který je předmětem šetření, z dotčených zemí celkově zvýšil, a to jak v absolutních hodnotách, tak i co se týče podílu na trhu.

Z důkazů prima facie předložených žadatelem vyplývá, že kromě jiných dopadů mají objem a ceny dováženého výrobku, který je předmětem šetření, nepříznivý vliv na množství prodaná výrobním odvětvím Unie, na ceny jím stanovené a na jeho podíl na trhu, což vede k závažným nepříznivým důsledkům pro zaměstnanost ve výrobním odvětví Unie, jeho celkový výkon a finanční situaci.

5. Postup

Poněvadž Komise po informování členských států zjistila, že podnět byl podán výrobním odvětvím Unie nebo jeho jménem a že existuje dostatek důkazů pro zahájení řízení, zahajuje šetření podle článku 5 základního nařízení.

Šetřením se stanoví, zda je výrobek, který je předmětem šetření a který pochází z dotčených zemí, předmětem dumpingu a zda dumpingový dovoz působí výrobnímu odvětví Unie újmu. V případě kladné odpovědi se šetření bude zabývat tím, zda by uložení příslušných opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie.

5.1 Postup pro zjištění dumpingu

Vyvázející výrobci⁽¹⁾ výrobku, který je předmětem šetření, z dotčených zemí se vyzývají k účasti na šetření Komise.

5.1.1 Šetření vyvázejících výrobců

5.1.1.1 Postup pro výběr vyvázejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření v dotčených zemích

a) Výběr vzorku

S ohledem na potenciálně velký počet vyvázejících výrobců v dotčených zemích zahrnutých do tohoto řízení a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh vyvázejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni vyvázející výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, musí tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o svých společnostech údaje požadované v příloze I tohoto oznámení.

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku vyvázejících výrobců, se Komise obrátí také na orgány v dotčených zemích a může se též obrátit na jakákoli známá sdružení vyvázejících výrobců.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit další podstatné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací požadovaných výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

⁽¹⁾ Vyvázející výrobce je jakákoliv společnost z dotčených zemí, která vyrábí a vyvází výrobek, který je předmětem šetření, na trh Unie, ať přímo, nebo prostřednictvím třetí strany, včetně jakékoliv z jejich společností ve spojení, jež se podílejí na výrobě, prodeji na domácím trhu nebo vývozu výrobku, který je předmětem šetření.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být vyvážející výrobci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu vývozu do Unie, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým vyvážejícím výrobcům, orgánům dotčených zemí a sdružením vyvážejících výrobců oznámí, případně prostřednictvím orgánů dotčených zemí, které společnosti byly do vzorku vybrány.

S cílem získat o vyvážejících výrobcích informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky vyvážejícím výrobcům vybraným do vzorku, jakémukoli známému sdružení vyvážejících výrobců a orgánům dotčených zemí.

Všichni vyvážející výrobci vybraní do vzorku musí předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

Aniž je dotčeno případné použití článku 18 základního nařízení, společnosti, které souhlasily se svým případným zařazením do vzorku, ale nebyly do vzorku vybrány, se považují za spolupracující (dále jen „spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku“). Aniž je dotčeno písmeno b) níže, antidumpingové clo, které může být uloženo na dovoz od spolupracujících vyvážejících výrobců nezařazených do vzorku, nebude vyšší než vážené průměrné dumpingové rozpětí, které bylo zjištěno u vyvážejících výrobců zařazených do vzorku⁽¹⁾.

b) Individuální dumpingové rozpětí pro společnosti nezařazené do vzorku

Spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku mohou podle čl. 17 odst. 3 základního nařízení požádat, aby Komise stanovila jejich individuální dumpingová rozpětí (dále jen „individuální dumpingové rozpětí“). Vyvážející výrobci, kteří chtějí požádat o individuální dumpingové rozpětí, si musí vyžádat dotazník a vrátit jej řádně vyplněný do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak. Komise prověří, zda jim může být přiznáno individuální clo v souladu s čl. 9 odst. 5 základního nařízení. Vyvážející výrobci v zemi bez tržního hospodářství, kteří se domnívají, že v jejich případě při výrobě a prodeji výrobku, který je předmětem šetření, převažují podmínky tržního hospodářství, mohou předložit řádně odůvodněnou žádost o zacházení jako v tržním hospodářství a řádně vyplněnou ji zaslat Komisi ve lhůtách uvedených v bodě 5.1.1.2 písm. b) níže.

Vyvážející výrobci, kteří požadují individuální dumpingové rozpětí, by si však měli být vědomi skutečnosti, že se Komise může přesto rozhodnout nestanovit pro ně individuální dumpingové rozpětí, pokud je například počet vyvážejících výrobců tak vysoký, že by takové stanovení znamenalo příliš velké zatížení a bránilo by včasnému ukončení šetření.

5.1.1.2 Dodatečný postup týkající se vyvážejících výrobců v dotčené zemi bez tržního hospodářství

a) Výběr třetí země s tržním hospodářstvím

S výhradou ustanovení bodu 5.1.2.2 písm. b) níže se v souladu s čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení v případě dovozu z Čínské lidové republiky určí běžná hodnota na základě ceny nebo početně zjištěné hodnoty ve třetí zemi s tržním hospodářstvím. Za tímto účelem vybere Komise vhodnou třetí zemi s tržním hospodářstvím. Komise prozatímne vybrala Spojené státy americké. Zúčastněné strany se tímto vyzývají, aby se vyjádřily k vhodnosti této volby do 10 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Podle informací, které má Komise k dispozici, dodávají do Unie výrobek, který je předmětem šetření, i další země s tržním hospodářstvím, mimo jiné Indie, Jižní Afrika, Jižní Korea a Tchaj-wan. S cílem zvolit třetí zemi s tržním hospodářstvím Komise prozkoumá, zda výroba a prodej výrobku, který je předmětem šetření, v těchto třetích zemích s tržním hospodářstvím, u nichž existují náznaky, že dochází k výrobě výrobku, který je předmětem šetření, skutečně existuje.

⁽¹⁾ Podle čl. 9 odst. 6 základního nařízení se nepřihlíží k rozpětím, která jsou nulová nebo zanedbatelná nebo jejichž výše byla zjištěna postupem podle článku 18 základního nařízení.

b) Zacházení s vyvážejícími výrobci v dotčené zemi bez tržního hospodářství

Jednotliví vyvážející výrobci v dotčené zemi, kteří se domnívají, že v jejich případě při výrobě a prodeji výrobku, který je předmětem šetření, převažují podmínky tržního hospodářství, mohou v souladu s čl. 2 odst. 7 písm. b) základního nařízení předložit za tímto účelem řádně odůvodněnou žádost o zacházení jako v tržním hospodářství. Zacházení jako v tržním hospodářství bude žadateli přiznáno, pokud se při posuzování žádosti o zacházení jako v tržním hospodářství prokáže, že jsou splněna kritéria stanovená v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení⁽¹⁾. Dumpingové rozpětí vyvážejících výrobců, kterým bylo přiznáno zacházení jako v tržním hospodářství, se vypočítá v rozsahu, v jakém je to možné, a aniž je dotčeno použití dostupných údajů podle článku 18 základního nařízení, za použití jejich vlastní běžné hodnoty a vývozních cen v souladu s čl. 2 odst. 7 písm. b) základního nařízení.

Komise zašle formuláře žádostí o zacházení jako v tržním hospodářství všem vyvážejícím výrobcům v České lidové republice vybraným do vzorku a spolupracujícím vyvážejícím výrobcům nezařazeným do vzorku, kteří chtějí požádat o individuální dumpingové rozpětí, jakémukoli známému sdružení vyvážejících výrobců, jakož i orgánům České lidové republiky. Komise bude posuzovat pouze formuláře žádostí o zacházení jako v tržním hospodářství předložené vyvážejícími výrobci v České lidové republice vybranými do vzorku a spolupracujícími vyvážejícími výrobci, kteří nebyli zařazeni do vzorku, jejichž žádost o individuální dumpingové rozpětí byla přijata.

Není-li stanoveno jinak, musí všichni vyvážející výrobci, kteří žádají o zacházení jako v tržním hospodářství, předložit vyplněný formulář žádosti o zacházení jako v tržním hospodářství do 21 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku nebo o rozhodnutí, že vzorek nebude vybrán.

5.1.2 Šetření dovozců, kteří nejsou ve spojení⁽²⁾ ⁽³⁾

Dovozci, kteří nejsou ve spojení a dováží výrobek, který je předmětem šetření, z dotčených zemí do Unie, se vyzývají k účasti na tomto šetření.

S ohledem na potenciálně velký počet dovozců, kteří nejsou ve spojení, zahrnutých do tohoto řízení a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh těchto dovozců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni dovozci, kteří nejsou ve spojení, nebo zástupci jednáající jejich jménem, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, musí tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti údaje požadované v příloze II tohoto oznámení.

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení, se Komise také může obrátit na jakákoli známá sdružení dovozců.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací požadovaných výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

⁽¹⁾ Vyvážející výrobci musí zejména prokázat, že: i) obchodní rozhodnutí a náklady reagují na tržní signály bez zásadních státních zásahů, ii) společnosti vedou jednoznačné a jasné účetnictví prověřené nezávislými auditory v souladu s mezinárodními účetními standardy a používané ve všech oblastech, iii) z bývalého systému netržního hospodářství se nepřeneslo do současné situace žádné podstatné zkreslení, iv) právní úprava úpadku a vlastnictví zaručuje právní jistotu a stabilitu a v) měnové přepočty se provádějí podle tržních směnných kursů.

⁽²⁾ Do vzorku mohou být zařazeni pouze dovozci, kteří nejsou ve spojení s vyvážejícími výrobci. Dovozci, kteří jsou ve spojení s vyvážejícími výrobci, musí pro tyto vyvážející výrobce vyplnit přílohu I dotazníku. V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními společníky; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) z nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu, nebo h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1). „Osobou“ se v tomto kontextu rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

⁽³⁾ Údaje poskytnuté dovozci, kteří nejsou ve spojení, lze použít také v souvislosti s jinými aspekty tohoto šetření, než je zjištění dumpingu.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být dovozci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu prodeje výrobku, který je předmětem šetření, v Unii, jenž může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým dovozcům, kteří nejsou ve spojení, a sdružením dovozců oznámí, které společnosti byly do vzorku vybrány.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky dovozcům, kteří nejsou ve spojení, zařazeným do vzorku a jakémukoli známému sdružení dovozců. Není-li stanoveno jinak, musí tyto strany předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku.

5.2 *Postup pro zjištění újmy a šetření výrobců v Unii*

Zjištění újmy je založeno na skutečných důkazech a zahrnuje objektivní stanovení objemu dumpingového dovozu, jeho účinku na ceny na trhu Unie a následného účinku tohoto dovozu na výrobní odvětví Unie. S cílem stanovit, zda je výrobnímu odvětví Unie působena podstatná újma, se výrobci výrobku, který je předmětem šetření, v Unii vyzývají k účasti na šetření Komise.

S ohledem na velký počet výrobců v Unii zahrnutých do tohoto řízení a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách se Komise rozhodla omezit okruh výrobců v Unii, kteří budou podrobena šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku se provádí v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Komise předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Více informací lze nalézt v dokumentu „For inspection by interested parties“. Zúčastněné strany se vyzývají, aby se seznámily s uvedenou dokumentací (za tímto účelem by se měly obrátit na Komisi prostřednictvím kontaktních údajů uvedených v bodě 5.6 níže). Ostatní výrobci v Unii nebo zástupci jednající jejich jménem, kteří se domnívají, že existují důvody, proč by měli být zahrnuti do vzorku, musí kontaktovat Komisi do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Komise všem známým výrobcům v Unii a/nebo sdružením výrobců v Unii oznámí, které společnosti byly do vzorku vybrány.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky výrobcům v Unii zařazeným do vzorku a jakémukoli známému sdružení výrobců v Unii. Není-li stanoveno jinak, musí tyto strany předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku.

5.3 *Postup pro posouzení zájmu Unie*

Pokud bude existence dumpingu a jím působené újmy zjištěna, bude v souladu s článkem 21 základního nařízení rozhodnuto, zda by přijetí antidumpingových opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie. Výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení a reprezentativní organizace spotřebitelů se vyzývají, aby se přihlásili do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Aby se mohly zúčastnit šetření, musí reprezentativní organizace spotřebitelů v téže lhůtě prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činnostmi a výrobkem, který je předmětem šetření.

Strany, které se přihlásí ve výše uvedené lhůtě, mohou Komisi sdělit informace týkající se zájmu Unie do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Tyto informace mohou být poskytnuty buď ve volném formátu, nebo vyplněním dotazníku vypracovaného Komisí. V každém případě budou informace předložené podle článku 21 zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

5.4 *Jiná písemná podání*

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

5.5 *Možnost slyšení útvarů Komise, které provádějí šetření*

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise provádějících šetření. Jakákoli žádost o slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

5.6 *Postup pro písemná podání, zasílání vyplněných dotazníků a korespondenci*

Všechna písemná podání zúčastněných stran, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, vyplněných dotazníků a korespondence, pro které je vyžadováno důvěrné zacházení, se označí poznámkou „Limited“⁽¹⁾.

Zúčastněné strany, které sdělily informace označené poznámkou „Limited“, mají podle čl. 19 odst. 2 základního nařízení předložit jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu a který se označí poznámkou „For inspection by interested parties“. Tento výtah by měl být natolik podrobný, aby umožňoval přiměřeně pochopení podstaty důvěrně sdělených informací. Pokud zúčastněná strana, která sdělila důvěrné informace, nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu, nemusí se k takovým informacím přihlídnout.

Zúčastněné strany se vyzývají, aby veškerá podání a žádosti zasílaly e-mailem, včetně naskenovaných plných mocí a osvědčení; výjimkou jsou objemné odpovědi, které se předkládají na nosičích CD-ROM nebo DVD přímým předáním nebo doporučeným dopisem. Použitím e-mailu vyjadřují zúčastněné strany svůj souhlas s pravidly platnými pro elektronická podání uvedenými v dokumentu „KORESPONDENCE S EVROPSKOU KOMISÍ V PŘÍPADECH TÝKAJÍCÍCH SE OCHRANY OBCHODU“ zveřejněném na internetové stránce Generálního ředitelství pro obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152564.pdf. Zúčastněné strany musí uvést své jméno (název), adresu, telefonní číslo a platnou e-mailovou adresu a měly by zajistit, aby uvedená e-mailová adresa byla funkčním oficiálním pracovním e-mailem, který se kontroluje denně. Poté, co Komise obdrží tyto kontaktní údaje, bude se zúčastněnými stranami dále komunikovat pouze elektronickou poštou, pokud výslovně nepožádají o zasílání všech dokumentů Komise za použití jiných komunikačních prostředků nebo pokud povaha dokumentů, které mají být zaslány, nevyžaduje formu doporučeného dopisu. Další pravidla a informace týkající se korespondence s Komisí včetně zásad, které platí pro podání elektronickou poštou, naleznou zúčastněné strany ve výše uvedených pokynech pro komunikaci se zúčastněnými stranami.

Korespondenční adresa Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail:

a) TRADE-AD607-SSCR-DUMPING@ec.europa.eu pro vyvážející vývozce, dovozce ve spojení, jejich sdružení a zástupce dotčených zemí;

⁽¹⁾ Dokument označený poznámkou „Limited“ je považován za důvěrný podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI dohody GATT 1994 (antidumpingová dohoda). Je to také dokument chráněný podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

b) TRADE-AD607-SSCR-INJURY@ec.europa.eu pro výrobce v Unii, dovozce, kteří nejsou ve spojení, dodavatele, uživatele, spotřebitele a jejich sdružení v Unii.

6. Nedostatečná spolupráce

Pokud zúčastněná strana odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení prozatímní nebo konečná pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí se k nim přihlídnout a lze vycházet z dostupných údajů.

Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Skutečnost, že informace nebyly předloženy v elektronické podobě, se nepovažuje za odmítnutí spolupráce, pokud zúčastněná strana prokáže, že předložení informací v požadované formě by pro ni znamenalo neúměrnou mimořádnou zátěž nebo neúměrné dodatečné náklady. Zúčastněná strana by měla okamžitě kontaktovat Komisi.

7. Úředník pro slyšení

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z Generálního ředitelství pro obchod. Úředník pro slyšení slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise provádějícími šetření. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisům, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a žádosti třetích stran o slyšení. Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení jednotlivé zúčastněné strany a působit jako prostředník, aby bylo zajištěno plné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu.

Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v příslušných lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

Úředník pro slyšení rovněž umožní uspořádat slyšení pro strany, při němž budou moci vyjádřit svá stanoviska a předložit protiargumenty týkající se mimo jiné otázek dumpingu, újmy, příčinné souvislosti a zájmu Unie. Takové slyšení by se zpravidla konalo nejpozději na konci čtvrtého týdne po oznámení prozatímních zjištění.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/.

8. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 6 odst. 9 základního nařízení bude šetření ukončeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. V souladu s čl. 7 odst. 1 základního nařízení je možné uložit prozatímní opatření nejpozději do 9 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

9. Zpracovávání osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů⁽¹⁾.

(1) Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

PŘÍLOHA I

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Verze „Limited“ ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Verze „For inspection by interested parties“
(zaškrtněte příslušné políčko) |

ANTIDUMPINGOVÉ ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE DOVOZU PLOCHÝCH ZA STUDENA VÁLCOVANÝCH VÝROBKŮ Z NEREZAVĚJÍCÍ OCELI POCHÁZEJÍCÍCH Z ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY A NA TCHAJ-WANU

INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU VYVÁŽEJÍCÍCH VÝROBCŮ V ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLICE A NA TCHAJ-WANU

Tento formulář má pomoci vyvážejícím výrobcům v Čínské lidové republice a na Tchaj-wanu při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.1.1 oznámení o zahájení řízení.

Jak verze označená jako „Limited“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí a označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi zpět, jak je uvedeno v oznámení o zahájení řízení.

1. NÁZEV A KONTAKTNÍ ÚDAJE

Uveďte tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	
Fax	

2. OBRAT A OBJEM PRODEJE

Uveďte obrat společnosti v účetní měně v období od 1. ledna 2013 do 31. prosince 2013 (prodej na vývoz do Unie vykázany za každý z 28 členských států⁽²⁾ zvlášť a celkem a prodej na domácím trhu) plochých za studena válcovaných výrobků z nerezavějící oceli podle definice v oznámení o zahájení řízení a odpovídající hmotnost nebo objem. Uveďte použitou jednotku hmotnosti nebo objemu a měnu.

	Tuny	Hodnota v účetní měně Uveďte použitou měnu
Prodej výrobku, který je předmětem šetření a který vyrobila vaše společnost, na vývoz do Unie, za každý z 28 členských států zvlášť a celkem	Celkem:	
	Jmenujte každý členský stát ⁽³⁾ :	
Prodej výrobku, který je předmětem šetření a který vyrobila vaše společnost, na domácím trhu		

⁽¹⁾ Tento dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

⁽²⁾ Dvaceti osmi členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko a Švédsko.

⁽³⁾ V případě potřeby přidejte další řádky.

3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ ⁽¹⁾

Uved'te podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uved'te prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo na domácím trhu) výrobku, který je předmětem šetření. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem šetření, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách, jakož i jeho zpracování nebo obchodování s ním.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

4. DALŠÍ INFORMACE

Uved'te prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

5. INDIVIDUÁLNÍ DUMPINGOVÉ ROZPĚTÍ

Společnost prohlašuje, že v případě, že nebude vybrána do vzorku, chce obdržet dotazník a jiné formuláře žádosti, aby je mohla vyplnit, a požádat tak o individuální dumpingové rozpětí v souladu s bodem 5.1.1.1 písm. b) oznámení o zahájení řízení.

Ano

Ne

6. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření svých odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících vyvážejících výrobců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro příslušnou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

⁽¹⁾ V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními partnery; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1). „Osobou“ se v tomto kontextu rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

PŘÍLOHA II

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Verze „Limited“ ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Verze „For inspection by interested parties“
(zaškrtněte příslušné políčko) |

ANTIDUMPINGOVÉ ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE DOVOZU PLOCHÝCH ZA STUDENA VÁLCOVANÝCH VÝROBKŮ Z NEREZAVĚJÍCÍ OCELI POCHÁZEJÍCÍCH Z ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY A TCHAJ-WANU

INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU DOVOZCŮ, KTEŘÍ NEJSOU VE SPOJENÍ

Tento formulář má pomoci dovozcům, kteří nejsou ve spojení, při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.1.3 oznámení o zahájení řízení.

Jak verze označená jako „Limited“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí a označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi zpět, jak je uvedeno v oznámení o zahájení řízení.

1. NÁZEV A KONTAKTNÍ ÚDAJE

Uveďte tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	
Fax	

2. OBRAT A OBJEM PRODEJE

Uveďte celkový obrat společnosti v eurech (EUR), obrat a hmotnost nebo objem dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z nerezavějící oceli, jak je definuje oznámení o zahájení přezkumu, do Unie⁽²⁾, jakož i odpovídající hmotnost nebo objem dalšího prodeje na trhu Unie po dovozu z Čínské lidové republiky a Tchaj-wanu, a to v období od 1. ledna 2013 do 31. prosince 2013. Uveďte použitou jednotku hmotnosti nebo objemu.

	Tuny	Hodnota v eurech (EUR)
Celkový obrat vaší společnosti v eurech (EUR)		
Dovoz výrobku, který je předmětem šetření, do Unie		
Další prodej výrobku, který je předmětem šetření, na trhu Unie po dovozu z Čínské lidové republiky		
Další prodej výrobku, který je předmětem šetření, na trhu Unie po dovozu z Tchaj-wanu		

⁽¹⁾ Tento dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

⁽²⁾ Dvaceti osmi členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko a Švédsko.

3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ ⁽¹⁾

Uved'te podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uved'te prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo na domácím trhu) výrobku, který je předmětem šetření. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem šetření, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách, jakož i jeho zpracování nebo obchodování s ním.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

4. DALŠÍ INFORMACE

Uved'te prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

5. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření svých odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících dovozců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

⁽¹⁾ V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními společníky; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1). „Osobou“ se v tomto kontextu rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění žádosti podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(2014/C 196/08)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽¹⁾.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006

o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin ⁽²⁾**„WESTFÄLISCHER PUMPERNICKEL“**

číslo ES: DE-PGI-0005-01095 – 22.2.2013

CHZO (X) CHOP ()

1. **Název**

„Westfälischer Pumpernickel“

2. **Členský stát nebo třetí země**

Německo

3. **Popis zemědělského produktu nebo potraviny**3.1 *Druh produktu*

Třída 2.4 Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží

3.2 *Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1*

Vnější popis produktu: Černý nebo velmi tmavý celozrnný chléb ze žitného šrotu bez kůrky. Ve střídce lze zřetelně rozpoznat zrna. Chléb má velmi typickou trpce sladkou chuť.

Je vytvarován pravouhle či do kulata. Díky velmi hutné a navlhle střídce, jakož i různým druhům cukru, které se při extrémně dlouhém pečení vytvářejí v důsledku odbourání žitného škrobu, k sobě jednotlivé krajíce krájeného produktu „Westfälischer Pumpernickel“ snadno přilnou.

Složení: Celozrnný chléb z minimálně 90 % hrubě mletého žitného šrotu a/nebo celozrnného žitného šrotu, vody, soli, kvasnic a již upečeného produktu „Westfälischer Pumpernickel“; použít lze i jiné přísady z obilovin (např. slady) a/nebo cukrové řepy (např. sirup nebo jiné zpracované produkty). Konzervační látky se nesmějí přidávat.

Chemické/mikrobiologické vlastnosti

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12. Nahrazeno nařízením (EU) č. 1151/2012.

Z chemického hlediska se produkt „Westfälischer Pumpernickel“ od ostatních druhů celozrnného chleba odlišuje tím, že škroby (polysacharidy) se v důsledku dlouhé doby pečení enzymaticky značně rozštěpí na monosacharidy, disacharidy a oligosacharidy.

Produkt se od většiny ostatních druhů chleba liší již tím, že se jedná o čistě žitný chléb, proto má i jiné vlastnosti než většina ostatních druhů chleba. V žitném těstu nemůže totiž gluten v důsledku nepřítomnosti pentosanů (žito jich obsahuje 6 až 8 %, pšenice jen zhruba 2 až 3 %) vytvořit přilnavou strukturu. Proto žitné těsto obsahuje méně plynu než těsto pšeničné, a žitný chléb tedy není tak kyprý jako chléb pšeničný a má hutnější strukturu. Díky těmto zvláštním vlastnostem, které žito během pečení vykazuje a které jsou často nepříliš žádoucí, jsou značně rozšířeny míšené pšeničně-žitné chleby, čistý žitný chléb se vyskytuje zřídka.

„Westfälischer Pumpernickel“ se vyznačuje tím, že dlouho vydrží čerstvý. V zapečetěné fólii dosahuje jeho trvanlivost několika měsíců, v konzervách až dva roky.

3.3 Suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

Minimálně 90 % hrubě mletého žitného šrotu a/nebo celozrnného žitného šrotu, voda, sůl, kvasnice a již upečený produkt „Westfälischer Pumpernickel“ splňující specifikace; použít lze i jiné přísady z obilovin (např. slady) a/nebo cukrové řepy (např. sirup nebo jiné zpracované produkty).

3.4 Krmivo (pouze u produktů živočišného původu)

—

3.5 Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

Výrobní postup od míchání těsta až po pečení musí probíhat ve vymezené zeměpisné oblasti. Pokud se již upečený „Westfälischer Pumpernickel“ používá jako přísada, musí i tento produkt splňovat tyto specifikace a být vyroben ve vymezené zeměpisné oblasti. Přidáním již upečeného Pumpernickelu se produkt udržuje čerstvý a zintenzivní se jeho chuť. Tato přísada musí pocházet z vymezené zeměpisné oblasti, protože „Westfälischer Pumpernickel“ se vždy vyráběl s přidáním již upečeného produktu „Westfälischer Pumpernickel“ a spotřebitelé by přidání jiného druhu chleba považovali za falšování. Na vysvětlenou lze dodat, že se v tomto případě v podstatě nejedná o nic jiného než o „využití zbytků“, jako například zbytků z krájení chleba, zbytků z výroby Pumpernickelu nebo neprodaného nezkaženého Pumpernickelu.

3.6 Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd.

Pokud se „Westfälischer Pumpernickel“ uvádí na trh jako nakrájený, hotově balený chléb, musí krájení a balení probíhat pouze ve výrobním podniku. „Westfälischer Pumpernickel“ není totiž kvůli tomu, že nemá žádnou kůrku, příliš odolný vůči napadení mikrobiologickými škůdci, např. plísní. Přeprava z výrobního závodu ke zpracování na jiné místo by tak znamenala nepřijatelné riziko napadení škůdci.

3.7 Zvláštní pravidla pro označování

—

4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Oblast výroby je součástí německé spolkové země Porýní-Vestfálsko, konkrétně kraje Westfalen-Lippe bez okresu Lippe.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Produkt se těší velmi dobré pověsti, která je spojena s jeho původem. Kromě toho mají místní výrobci díky dlouhé výrobní tradici, která sahá až do roku 1570, zvláštní schopnosti, které rovněž přispívají ke značnému věhlasu produktu.

5.1 Specifičnost zeměpisné oblasti

Až na svou jižní část, která s regionem Sauerland patří k německému středohoří, spadá Vestfálsko již do severního Německa. Ve Vestfálsku převládá mořské podnebí ovlivněné Severním mořem (vydatné, mnoho dní trvající dešťové srážky, nepříliš horké léto, poměrně mírná zima), které je pro pěstování žita tradičně vhodné. Žito má při pečení jiné vlastnosti než pšenice. Díky tomu vedlo značně rozšířené pěstování žita ve Vestfálsku již odedávna ke vzniku zvláštních druhů chleba, mj. i produktu „Westfälischer Pumpernickel“.

5.2 Specifičnost produktu

„Westfälischer Pumpernickel“ má dlouhou historii a díky tomu měl vždy i značný vzhlas, který si zachoval až do dnešních dnů. Díla „Pumpernickel – Das schwarze Brot der Westfalen“ (Pumpernickel – černý chléb z Vestfálska) nebo „Kulinarische Randgebiete neu entdeckt – Band 1 Pumpernickel“ (Kulinářské periferie v novém světle – Svazek 1 Pumpernickel) svědčí o vysoké úctě, které se „Westfälischer Pumpernickel“ ještě dnes ve Vestfálsku těší. To dokládá mj. i skutečnost, že téměř všechny německé řetězce supermarketů mají tento produkt v nabídce.

Významnou objektivní zvláštností produktu „Westfälischer Pumpernickel“ je to, že sestává pouze z žita, a už tím se liší od většiny jiných druhů chleba, a že se peče v parní nebo etážové peci v uzavřené formě po dobu minimálně 16 hodin. Právě v Německu existuje celá řada druhů chleba, mj. i četné druhy černého chleba. Extrémně dlouhá doba pečení v délce minimálně 16 hodin je však typická pouze pro produkt „Westfälischer Pumpernickel“. Žádný jiný chléb se tak dlouho nepeče. Při teplotách, při nichž se produkt peče, se aktivují enzymy obsažené v obilovinách, jejichž působení se pak na konci minimálně 16hodinové doby pečení zase zastaví. Jedná se především o amylázy, které štěpí v obilí obsažené amylózy (škroby) na jejich jednotlivé složky, konkrétně především na různé monosacharidy a disacharidy (různé cukry), díky nimž vzniká typická chuť. V průběhu dalšího pečení se získané cukry karamelizují. Tmavá barva vzniká díky tzv. Maillardově reakci. V důsledku uvedeného „rozkladu“ škrobů pak již není k dispozici dostatek kypřících škrobů potřebných k želatinizaci (která je u všech ostatních druhů chleba žádoucí). Všechny jiné výrobní postupy při pečení chleba probíhají tak, aby působení uvedených enzymů potlačovaly. Aktivace a současně potlačování enzymů obsažených v obilovinách při pečení po tak dlouhou dobu představuje jedinečný postup. Jedná se tedy o zcela odlišný výrobní postup. Pečení produktu „Westfälischer Pumpernickel“ nemá s běžným pečením jiných druhů černého chleba nic společného.

Díky tomuto jedinečnému postupu získává produkt typickou trpce sladkou chuť i tmavě hnědou, téměř až černou barvu střídky. Obzvláště tato charakteristická chuť, která je zároveň nasládlá, někdy až pikantní s náznakem kyselých tónů, a přitom vykazuje mírné aroma, je pro tuto specialitu typická.

Za své objektivní vlastnosti, které jsou pro uvedenou oblast typické a jsou dány zvláštním výrobním postupem, a také vzhlas vděčí produkt „Westfälischer Pumpernickel“ vedle toho zvláštním schopnostem místních pekařů. Kontrola teploty při minimálně 16hodinovém pečení vyžaduje značnou zkušenost nasbíranou v této oblasti v průběhu mnoha let. Doba trvání pečení závisí na oblasti. Pokud se v ní Pumpernickel vůbec vyrábí, peče se po dobu 12 až 16 hodin, to však – na rozdíl od produktu s CHZO „Westfälischer Pumpernickel“ – nepůsobuje zvláštní vlastnosti.

5.3 Příčinná souvislost mezi zeměpisnou oblastí a jakostí nebo vlastnostmi produktu (u CHOP) nebo specifickou jakostí, pověstí nebo jinou vlastností produktu (u CHZO)

Věhlas produktu, jeho zvláštní vzhled a chuť spočívají ve zvláštním způsobu jeho výroby, která je hluboce zakořeněna v oblasti produkce a vyvinula se z dávné tradice pěstování žita. Pečení produktu „Westfälischer Pumpernickel“ po dobu 16 hodin je velice neobvyklým postupem, který z chemického a fyzikálního hlediska značně ovlivňuje vlastnosti produktu. Mimo Vestfálsko se tento způsob výroby produktu vyskytuje jen velmi zřídka, jeho kořeny jsou ve Vestfálsku, kde se také až dodnes nejvíce používá. Proto spotřebitelé tento postup, a tudíž i konečný produkt, „Westfälischer Pumpernickel“, považují za typicky vestfálský. Na pohlednicích vestfálských měst z období okolo roku 1900 se uváděl tento rozšířený reklamní slogan:

„Vidíte bránu do Vestfálska již zdálky,
země Pumpernickelu a šunky?
Vestfálsko Vás na Vaší cestě srdečně vítá,
pojezte s námi pokrmy, která tato hezká země skýtá!“

Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 5 odst. 7 nařízení (ES) č. 510/2006 ⁽³⁾)

<https://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/38550>

⁽³⁾ Viz poznámka pod čarou 2.

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS